

# translation device (dispositivo de traducción)

<b>Término</b>	translation device
<b>Idioma</b>	Inglés (Reino Unido) (215)
<b>Área Especialidad</b>	Humanidades y de las Artes (406)
<b>Disciplina</b>	Lingüística Aplicada (496)
<b>Temática</b>	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de los Códigos de Legitimación
<b>Definición del término</b>	It is a means of relating concepts to something beyond a theoretical framework. Forms include: specific translation devices (or external languages of description) for translating between theory and empirical data within a specific problem-situation; and generic translation devices (or mediating languages) for translating between theory and all empirical forms of a phenomenon.
<b>Fuente / Autor (del término)</b>	Maton, K. (2016). Starting points: resources and architectural glossary. En K. Maton, S. Hood & S. Shay (Eds.), Knowledge-building: Educational studies in Legitimation Code Theory. Londres: Routledge.
<b>Contexto del término</b>	Thus, given an external language acts as a translation device between concepts and the specificities of data, different external languages may be required for the same concept when studying different phenomena.
<b>Fuente / Autor (del contexto)</b>	Maton, K. (2014). Knowledge and knowers: Towards a realist sociology of education. Londres: Routledge, p. 137.

<b>Equivalente en español</b>	dispositivo de traducción
<b>Categoría gramatical</b>	Nominal (221)
<b>Información geográfica de la variante en español</b>	México (Mex.) (192)
<b>Definición del término en español</b>	<p>Es un medio a través del cual los conceptos se vinculan con algo que va más allá de un marco conceptual. Puede tomar diversas formas: dispositivos de traducción específicos (o lenguajes descriptivos externos) para traducir teoría en datos empíricos dentro de una problemática de investigación específica; dispositivos de traducción genéricos (o lenguajes mediadores) para traducir teoría en todas las formas empíricas de un fenómeno.</p>
<b>Fuente / Autor (del término en español)</b>	Traducción de la definición en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.
<b>Contexto del término en español</b>	<p>Por lo tanto, dado que un lenguaje externo actúa como un dispositivo de traducción entre los conceptos y las especificidades de los datos, al estudiar diferentes fenómenos, se podría necesitar de los diferentes lenguajes externos para entender el mismo concepto.</p>
<b>Fuente / Autor (del contexto en español)</b>	Traducción del contexto en inglés por Daniel Rodríguez Vergara.
<b>Remisión</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">external language of description (L2) (lenguaje descriptivo externo (L2))</a></li><li>• <a href="#">mediating language (L1.5) (lenguaje mediador (L1.5))</a></li></ul>
<b>Opciones no recomendadas</b>	aparato de traducción